

以 Moodle 为教学辅助的短期汉语情境会话教学设计 (Instructional design of a short-term CFL situational conversation course based on Moodle)

蔡雅雯

(Tsai, Ya-Wen)

国立政治大学

(National Chengchi University)

emilyisyawen@gmail.com

摘要：本课程是针对短期进行情境会话的学生所设计，由于课程十分紧凑，因此教师应在口语教学过程中，使用 Moodle 教学平台来增进学习效率、效果，在提高学习效率的同时也能评鉴学生的学习成果。利用 Moodle 融合多媒体，将教学、教材结合，课堂延伸到学生的家中，达到学习的目标。

Abstract: This short-term CFL (Chinese as a Foreign Language) course is designed for students who are focusing on situational conversation. Due to the time constraint of such a short-term course, Moodle is used to help students enhance learning efficiency outside of the classroom and evaluate their learning outcomes at the same time. Moodle can combine teaching with instructional materials by its integration of multimedia. With the help of Moodle, students can achieve their learning goals at home just like in the classroom situation.

关键词：Moodle, 會話教學, 短期教學

Keywords: Moodle, situational conversation, short-term course

1. 设计动机

最近全球华文网举办了一场「开创华语文数字教学新视野」的应用发表会，会议上的主旨是利用科技与华语文教学结合，除了 Moodle、blog 等运用于教学之中外，甚至发展远距数字教学这样的新样态课程。此外，教育部也开设许多华语文教学人员的数字教学培训课程，在亲身参与课程之后，笔者发现有许多高科技的小软件可以帮助华语老师更方便地处理教学，甚至可以打破时间、地点的限制，达到不限时间、不限地点都可以学习的目标。然而，参加发表会的前辈们也提到这是一条很艰辛、需要通力合作的大工程，并非一蹴可几，也并非一人之力可成。因此在这数字教学不可抵挡之潮流中，笔者认为应该掌握先机，试着迈出第一步，利用 Moodle 教学平台融合多媒体，将教学、教材作一个结合，有效率地将课堂上无法作到的教学辅助给呈现出来，故有了这次课程设计的想法，希望能够为此贡献绵薄之力。

2. 文献探讨

2.1 口语课程之设计重点：教师的教学活动与技巧

笔者认为口语课程是一门专业课程，不同于综合课的上课重点，在这门课中主要的课堂教学，必须以学生的口说能力为主。学生围绕某一情境语言或是文化知识来练习，并通过这种大量的、反复的练习后，得以正确灵活的运用，并内化为自己习得的语言知识与技能。因此教师如何去指导学生进行练习是非常重要的的一环。

李善邦¹认为口语课课堂训练的基本程序是：语音训练→单句训练→情景训练→实际运用。语音训练是训练学生对声韵调、语调语速等的掌握，因为他认为这是学生无法提高汉语水平的瓶颈。再来形成单句表达能力后，藉由情景让学生在特定环境中运用所学过的词语使其熟悉该句式用法等等，最后延伸到实际运用的层面。不过我认为在综合课的课堂教学上第一到三的步骤占了比较大的份量，学生其实很难真正地遇到「特定的」情景去使用，而第三部份的情景训练大多是由老师创造、指定，对话对象也是同学，很难真正作到灵活运用的地步。毕竟语言是人所使用的，不像计算机一个指令一个动作，在会话中常常会因为语境、对话者等的关系来变化语言，因此笔者认为学生应该需要更多一些情景，甚至是更多的实际运用环境。文章中作者列举了一些教学技巧，其中我认为「课堂交际训练」是可以运用在我的课程设计中，教师要设置情境给学生交际，并且要求学生要说「该说的话」，符合情境要求而说得恰当。

「情境设计得越具体，越实际，训练效果就越好。」因此在情境设计上应该讲究能够实际运用的场合，给学生真实、具体的场景描述，除了时间、地点、事件之外，还有必须设定所有说话者的身分、关系。笔者认为除了由教师来设定之外，其实也可以开放给学生自己去设置情境，因为学生可以运用自己真实面临的经验、自己可能会面对的情况来设计、思考，把主导权交给学生，不仅可以更贴近学生的需求，教师还可以透过学生的呈现来判断学生习得、掌握的程度，同时提高学生主动参与的机会。

甚至作者在最后也提出，传统的教学形式已经面对了多媒体科技发展所带来的冲击，也从根本开始改变，华语文教学必须要更「现代化」，而这点意见也跟笔者的想法不谋而合，可谓是时势所趋，无可避免的浪潮。

至于谈到教师在课堂上提问的技巧，元华²认为在口语会话课程中，教师对于学生的提问质量有很大的关系。作者进行了对北京师范大学中级汉语会话课全部任课教师课堂教学跟踪录音后进行量化分析，根据其研究结果来看，作者认为目前教学中常用的教师回馈方式并不是激发学生回答的有效方式。当回答正确时给予肯定回馈外；当学生回答不出时，应多等待，而非急着重复或改述。且当学生答错时，不要急着纠错，而是可以通过进一步追问来帮助学生自我修正。

¹ 李善邦，〈汉语口语课课堂训练方式及其运用〉。《八桂侨刊》，2002年第1期，页56-58。

² 元华，〈中级汉语会话课堂教师反馈研究〉。语言文字应用，2007年12月，页43-48。

笔者认为其意见是值得去尝试的方式，虽然在课堂上教师必须要掌握节奏感，以及保持学生些微的焦虑以提高学生的专注、积极，然而文中提到：教师提供回馈的核心原则是降低学生的焦虑，笔者认为是有其道理所在。笔者曾经遇到一类学生，他们私下跟朋友或者老师谈话时很流畅、也能使用正确的语法，但是一进到课堂之中，就连老师的提问都变成听不懂了。因为这类的学生在课室的环境下会有紧张、焦虑之感，害怕说错、听错，反而导致了自己实力无法发挥的情况。

另外，笔者也认为教师在课堂上的提问也必须经过设计，确保教师提问是明确而清楚，避免学生困惑于你的问题，而非困惑于他应该怎么回答。同时也应该给学生一些时间去组织他的回答，有的时候学生并不是不会回答，而是在思考应该怎么回答、回答些什么，教师急着纠错或重复问题会给学生额外的焦虑，也影响了学生的思考，故笔者认为若是使用多媒体 Moodle 平台的话，教师可以事先先题目准备好并公布于上，学生可以有较多的思考时间去组织，这样一来由于学生有所准备，对自己的回答具有信心后，可以减少无法开口回答的机率，达到口语课程的目的——口语练习。

2.2 教材怎么选择

所谓工欲善其事，必先利其器。对于华语教师来说，最重要的工具，当然是一套「好」的教材。这样的教材不仅可以解决教师「教什么」的问题，也帮教师考虑了「怎么教」的问题，同时也为学生思考「学什么」。

李海燕³也认为除了教材的主题之外，必须要「以学生为中心」，提高学生在口语课堂上的开口率才是真正的口语课程，在有限的课堂时间里，要使教师少讲，所以教材的语料选择及编排方式的重要性不言自明了。语料选择上要选择学生最需要的、符合口语特点的句子和语段，把重点放在交际沟通上，根据此意图而有不同的具体词汇、句型及表达方式，这才是学生在口语课中应该学习的内容。

作者提到：口语教材按照实际交际的情况来编排语料，不强调句法完整，可以使学生在说话时更容易放松对语法规则的注意，把注意力放到信息上来。（页 19）

笔者的观点是在中级程度的学生不应该过于强调应该使用完整的句法，毕竟在对话中会因为语境的影响而省略了一些部份，因此笔者认为这部份是中级学生应该要去适应的，否则学生说出来的句子会感觉不自然、过于刻意且呆板。

另外口语教材大多以情境为中心，因此也必须针对实际需要的情景和交际功能进行更进一步的分析。大部分的语言使用可分为受场景影响的活动和不受场景影响的活动，教材情境大多是在受场景影响的活动，如购物、点菜等，但实际上在言语交际中时，更多的是属于非环境影响的语言沟通，但这一点大多数的教材并没有思

3 李海燕，〈从教学法看对外汉语初级口语教材的语料编写〉。语言教学与研究，2001年第4期，页18-23。

考到。而笔者希望此次的教材设计能够注意到这一层面，而非非常制式化的语言情境教学。

2.3 教会话中的文化意含

《关于对外汉语教学中的文化背景介绍——以汉语会话的授课为例》⁴中认为汉语会话课在讲授词语以及表达方式的时候，必须也介绍该词语产生的文化背景，以及表达方式所蕴涵的民族生活习俗和心理。讲解这些内容的深浅必须根据学生的汉语基础来决定，以帮助学生在实际生活中，知道如何选择话题和回答相关的话题。其实这也就牵涉到了语境以及语用层面的问题。希望能使学生既可以根据自己的民族习惯避开可能造成尴尬的话题，又能做到入境随俗，合宜地应对交谈。笔者认为文化背景是有其介绍的必要性，因为任何话语都是在一定语境下产生的，当然不可忽视，笔者认为中级程度的学生正处于由日常生活中的浅层、立即性的知识过渡到对比两国间的文化差异的阶段，因此笔者认为应该要多引导学生去深入探讨原因，以及与同学们分享自己国家的情况。

总体来看，口语课程的设计必须着重在实用的主题，关照到进行会话的情景以及隐藏其中的文化背景交流。当然主题与情境的选择更是一门学问，信世昌教授⁵认为目前教科书中所选用情境并不一定是学生需要的情境，因此需要从头开始，针对学生的需求做调查、分析（need analysis）后，才去决定。此外教师在课堂提问时必须多给学生思考、组织的机会，若是能够给学生更多的交流机会与实际的练习那就更好了。

2.4 网络、多媒体教学运用

网络科技的发展，已经改变了世界，名符其实地将地球变成一个地球村，其中的互动也更迅速、便捷。也因此教学与网络、多媒体的结合已经形成了强大的潮流。以前以最单纯老师单向输出给学生的模式，到后来慢慢师生之间可以透过讨论区、聊天室等进行双向互动，而现在一些沟通软件、部落格、Facebook 等新式的沟通接口的开发，我们更可以利用这些工具进行多面向的交流与讨论。学习语言最大的目的当然是为了沟通，而现在我们不需要拘泥在实际面对面的对谈，还可过网络来进行时间上同步、不同步，空间上同地、不同地的沟通、对话。因此，若是华语教学能妥善利用这些新兴科技，应能具有划时代的意义，同时也能符合时代的潮流。

叶德明老师⁶认为计算机是当前最具时效「教」与「学」第二语言的教具，其富有真实性、趣味性以及意义性，再一次证明了现代的语言教学是需要计算机与网络这个功能强大的「助教」。另外舒兆民老师也对华语文多媒体教育做了一些探讨，

4 曲琨，〈关于对外汉语教学中的文化背景介绍——以汉语会话的授课为例〉。理论与研究，2008 第 8 期，页 60-61。

5 信世昌教授之意见乃是在 98 学年度第一学期台湾师范大学华语文教学研究所〈华语文教学设计〉课程中上课所教授之内容。

6 叶德明，〈现代华语教学与计算机媒体〉。文章来源：
<http://edu.ocac.gov.tw/discuss/academy/netedu02/word/paper/24.pdf> (2010/01/13)

其认为数位学习 (eLearning) 的定义就是「数位学习是透过网际网路, 实时传递各种信息及知识给所需要的人。」⁷ 不仅如此舒兆民老师也亲自设计了一些利用网络来进行的教学课程, 这也显示了越来越多人注意到结合网络科技运用的华语教学。

陈怀萱、林金锡⁸也尝试着藉由网络课程的讨论空间、能设定指定作业的这些交功能来探讨利用网络来经营的华语文写作课程的成效, 并提供相关建议。文中提到笔者认为非常有趣的一点, 虽然网络如此的发达, 但是对于习惯于传统方式书面、纸本学习的学生来说, 开始接触网络教学时会有不安全感、疏离感。笔者认为这点是在进行网络教学时需要注意的一点, 便能使得学生大胆地在网络中学习。此外他们认为网络上的资源都可成为教材, 而拥有决定权的人不是老师, 而在于学生自身, 将学生从被动的角色转变为主动去学习的态度。透过网络, 我们同时也就得到了「备份」, 所有学生的作业、学习成果都会被保留在网络中, 不仅是自己可以看到, 其他的学生也可以观赏, 这也可以当作是鼓励学生继续前进的动力, 更可以增强学生学习中文的信心。在全球华文网上 (<http://www.huayuworld.org/>) 更有不计其数的华语老师分享数字教学心得, 其效用可见一斑。

Online Learning 或是 eLearning 就是一种用因特网上提供的工具来学习或训练的方式。以前的在线学习着重在使用网络教学取代教师面对面的教学方式, 打破了学习的时间、地点限制, 故这类的教学设计是希望让学习的人按照顺序, 一步一步学习, 提供了相关的讲义、说明、作业习题以及测验, 多是教师单方面的给予。而现在的 e learning 则是希望大家一起合作、互相交流, 跳脱了大纲的架构, 也多了一些弹性。这样的知识、技巧是由学习的学生们自己堆积起来, 他们在平台内交流心得、思考问题和实际实践来学习。

为了达成这个目的, 许多学校开始使用 Second Life (第二人生) 这个虚拟的网络教学平台, 然而今天本文中所使用的是另外一个与之相似的系统, 我们称之为 Moodle。本文中使用的 Moodle 是由全球华文网提供的免费教学平台, 每位老师都可以在上面注册一个账号, 然后便可以自由开设课程, 笔者认为这个教学平台的最大优点是教师除了可以在上面架设课程, 进行教学以外, 每个教师也可以在这里「当学生」, 许多中文教师在这个平台上开设许多关于教师的进修课程, 教师可以自由加入自己想学习的主题课程, 然后就可以进行学习, 一方面吸收新知, 另一方面也可以与全球的其他老师交流互动, 另外也可以体验学生在使用这个平台是将会遭遇的问题或是感想等, 笔者认为是一个不错的媒介。

2.5 多媒体会话工具

在口语会话的课程中, 最重要的事便是开口说话, 但是在课堂之外的时间, 老师要怎么确定学生的确开口练习、判断学生发音的标准与否以及给予学生练习的机

⁷ 舒兆民, <在线网路资源与华语文多媒体教学 --[实务导向讲义]>。文章来源: 全球华文网。
[http://ppt.cc/\(Ue5](http://ppt.cc/(Ue5) (2010/01/13)

⁸ 陈怀萱、林金锡, <运用网络互动进行华语文写作学习之探讨>。文章来源:
<http://edu.ocac.gov.tw/discuss/academy/netedu03/papers/C10.pdf> (2010/01/13)

会呢？这时候网络上有很多小工具可以帮上老师的忙。像是 VoiceThread，这是一个可以将数据、图片上传以后可以编辑、加入声音进行介绍的一个网站平台。就跟 PowerPoint 类似的功能，但是可以直接在线使用，所以很方便。教师先在这个平台上制作欲教学的内容，在放至教学的网页上，学生就能下课以后在家自己复习。这个平台的功能挺有趣的，也可以让学生自己回家做，将原本口头报告的内容直接先在家制作完毕，做有声音的介绍，即使第一次做得不好，也能重新再录音一次，无形中增加了学生练习的频率。

另外像是 voiceboard 也是具备同样功能的工具，其好处是可以让学生和老师进行录音、听留言并且将语音发布到讨论区，所有的使用者不限时间、地点都能听取留言。但是教师在使用这些系统时必须花费一些时间向学生介绍使用方式，需要一些时间来熟悉操作方式，可能对于不擅长运用计算机的学生会有一些麻烦。或者教师可以利用录音笔、YouTube 这类的影音平台搭配使用来达到相似的目的。

2.6 目前市面上口语会话书籍之分析

《汉语会话 301 句》⁹以初级学生为主，话题都以日常生活为主，有：爱好、比较、称赞、道歉、告别、饯行、看病、旅游、劝告、送行、探望、托运、婉拒、问候、相识、相约、需要、询问、邀请、遗憾、迎接、语言、招待、祝贺。大致上的分类如上列所示，接着在细分为不同的情境来介绍说明，口语教材最重要的部份就是主题，如果主题不恰当，那么这个教学就好像失去了主角的电影，也就不那么精彩了。因此笔者认为主题的选定很重要，这也同时呼应了第一个部份谈到的口语教材的主题必须要真实也符合需要才有学习的价值。

《华语情景会话》¹⁰是为了外籍人士学习华语口语而生的教材，透过情景的不同来转换不同的语言使用，书中不做语法分析，只有简要的解释，搭配句型来编辑课文会话。全书分为两个阶段，第一阶段为初级的学生表现日常生活的交际口语，第二阶段则是前三十课主题的加深，互有对应，也达到句型、词汇的重现。书中每一课根据主题来设定多个不同的情境，只是在情境的描述上用的句子难度不一，并且给予英文解释，可以看出作者将重点放在于英文理解上，对于描述的句子不给予任何的解释、生字。另外笔者认为课后练习的份量过少，既然是会话，应该多增加学生开口说话的机会，但书中的练习题除了看图说话外，还有很多是依据课文回答问题这类的单一回答，较少作到学生间的练习、互动。笔者还认为既是给初学者的会话课本，就连发音也只用文字叙述，学生要如何发出正确的声音，又怎么知道自己是否正确呢？因此若是能够附上声音档让学生有一个参考的依据应该会更好。

《很好—初级和与口语课本》¹¹此教科书以情节、人物、校园生活为主题来描述，由于以学校生活为主，课本内所安排的主题都以学生遇到的情境为主，若是学习者已经脱离了学校环境，那么这样的情境就比较不适合了。另外以词汇为主进行

⁹ 康玉华、来思平编，《汉语会话301句》（上、下）。北京语言大学出版社，2005年7月第一版。

¹⁰ 陈如、王天慧编着，《华语情景会话》。台北：书林出版社，1993，一版。

¹¹ 刘颂浩等编着，《很好—初级和与口语课本》。北京：北京语言大学出版，2007。

课本编写,并以交际法为主要的教学方法,透过词汇的难易度、数量来控制课本的进行,不出现未学的生字、语法,以避免学生过大的学习负担以及隐藏难点。此外,更力求每个词汇、语法的复现率。这样的作法其实有其风险,学生生活在目的语的还敬中不可能只接触到小部份、被限制的语言,他们在课堂之外的环境会接触到多样化的词汇、语法,甚至说话者的语言风格也都不同,因此学了这些课程之后,学生真正能够听懂、达到沟通的目的的比率又有多少呢?

《话说中国—中级汉语口语(第一册上册)》¹²此教科书虽以中级为主,使用层级为美国大学二年级的口语教材,主要编写内容以中国的地理历史政治社会经济等,力求学生在学习口说能力时,也能够同时对于中国的文化及相关背景有所了解。内容共分为七个大单元,一共 20 课,分为上下两册,以汉英对比的方式进行编写。重点是本课本的编写是由中国及美国两边合作而成,语法的使用比较偏向于句式套用练习,缺乏学生实际套用的情境练习。而在练习中有很大的部份使用翻译,笔者认为跟口语之间的关联不大,应该多增加一些真正能够说话的练习才对。

看了一些教材以后,笔者发现初级的教材大多从功能为主,注重沟通的功能与词汇,对于语法的说明不是那么的详细,将重点摆在口说之上,因此看起来各本教材的差异度不大。但笔者注意到有些口语教学课本并没有附上有声光盘,对自行学习的学生来说则缺少了一个可以模仿的对象,因此对于口说能力的提升较为辛苦些。另外笔者认为《什么时候说什么话》¹³这本书的编排形式与《华语情景会话》类似,主要是针对哈佛北京书院的单班对话课所编写的。书中提出十八个大情境主题,如:问候,大主题中又可以再细分成多个不同场合、身份的对话(在校园里、在餐厅遇到朋友、问候第三个人、在学术讨论会上、碰巧遇到熟人或是老朋友来看你),虽然全书并没有针对语法点来说明,也没有列出单字,但是每个字汇上都标注了拼音,较为适合教师教学使用。另外书上也附了有声光盘,能让学生针对会话的部份加强练习,笔者觉得是不错的设计。

3. 教学设计之内容

3.1 设计目的

本次的教学设计目的主要是融合了数字科技来辅助教学的进行,为了加强教材内容所缺乏的真实语境呈现,此教学设计系针对以华语为第二语言学习之中级学生为主,规画一门短期汉语情境会话课程。

¹² 杜荣等主编,《话说中国—中级汉语口语(第一册上册)》。北京:华语教学出版社,2002 第一版。

¹³ 冯胜利、廖灏翔、王秋雨编,《什么时候说什么话》。北京:商务印书馆,2008 年 6 月第一版。

3.2 教学对象

此教学设计乃是针对中文程度约为中级的学生为主，课程进度大约是学完新版实用视听华语第二册，对于情境会话有兴趣、欲加强自己口说能力的学生为主要教学对象。

3.3 教学时数

此短期课程为配合华语中心的学期数，订为十周，每一周进行一次的主题教学。笔者认为此教学设计可以与综合课程搭配使用，以加强辅导学生对于情境会话的掌握与运用，因此称之为「短期」，乃因此教学设计并非必要之课程，可以由授课教师自行决定是否运用。

遗憾的是截至目前为止，这个短期课程还没有进行过实际教学，主要是这个课程的针对性太强，适用于只进行短期课程且有一定的语言基础，未来可能会到使用中文的地区生活之学生，像是游学团这类性质的学生族群等，因此也无法获得学生使用后的反馈。未来实际教学之后，会将学生的意见以及评价新增到文章中，提供给各位教师一个参考。

3.4 教学辅助工具

用以辅助的网络教学平台为「全球华文网」网站之 Moodle 教学平台。当以辅助课程的话，授课时间每周一至二次，每次 2 小时，教学上则以网络所给予的教材、影音数据及活动设计为主，并在课堂中导引学生讨论，学习者必须每周透过网络来缴交指定作业及练习活动，

3.5 教学法应用

此教学规划之教学，主要是以学习者为中心，希望达成学习者自主学习之目标。教材之内容也以情境式为主，辅以多媒体运用，因应情境的不同而有不同的对话重点及方式等，学生学习时必须了解其中语用以及情境的搭配，故采用情境式学习 (Halliday, 1964:38)¹⁴。此外，教学核心活动以任务型活动为主，运用学生与其他同学、老师间的互动来进行社会互动的建构，并达成语义协商。

3.6 课程主题

根据前面口语教材的课程主题以及学生的需求，我初步设计这十堂课的主题如下：面试、交朋友、邀约、询问条件、修理、求救、给予指令、生病、探病以及情感表达。主要是这些情境都非常的具体、明确，有了语境的支持后，很多对话都因此有特别精简的方式来表示，甚至出现与当地文化有关联的熟语或者应对，这些常

14 Halliday, McIntosh & Stevens, 《The Linguistic Sciences and Language Teaching》。1964, 页 38: 情境语言教学法的明显特征，就是结构方面的知识一定要结合于所能用的情境中。M.A.K halliday 认为这种是对于语言活动的描述，以作为由参与者与相关事物一起构成真实情况之综合事物一部分。

常造成学生的误解，也很容易闹笑话，要是教师能够提前先让学生学习未来可能遇到的情况后，相信学生能够更快的反应过来，或者比较容易去理解对方的对答。

值得注意的一点是因为会话常常与文化有所牵涉，因此教师在设计课程时必须考虑到教学当地的情况，笔者认为教师应该针对学生所处的地点来进行文化的讨论，如此一来学生可以在课堂外实际去进行对话，去体验课堂所学的语言知识如何运用在真实生活中，赋予那些知识真正的实用目的，那么学生的学习才能算是真正有效果。每个地域或许会有特别的、当地限定的使用方式，这是教师在教学时必须提醒学生的一点，另外教师也可以请不同母语背景的学生分享自己国家的情况，在学息语言的同时也有文化的交流，这些更能带动学生去思考、提高学生的学习动机，增加课程的多元性。

3.7 第一周课程主题

前述中提到教材所挑选的情境不一定是学生所需要的情境。在台湾学习的外籍学生中，只有少数的学生能够获得奖学金，因此大多数的学生在学习的过程中还会面临到钱的问题，因此有很多学生选择了打工。「该怎么找工作?」、「面试的时候要说什么?」、「跟课本的不一样!」这样的内容时常出现在学生的问题中，因为教科书上并没有教授这样的场合和适合这个场合的生字。因此笔者将第一周的主题定为「该怎么介绍我自己才好?」

3.8 实际教学设计

此设计分别有两个部份，一为教师的实体课室教学，与网络课室两部分。本文不针对实体课室教学做讨论，以网络课室为主要内容。网络课室的部份主要运用在实体课室教学之前后，笔者将其区分为十个项目，以下以第一周的教学内容进行说明。

	课程主题	教学目标
第一周	该怎么介绍我自己才好?	学生学了此课以后，知道怎么在正式场合、工作面试及类似的场合中介绍自己。

在网络课室中十个项目，又将其分成三大类，分别是：课前预习、你才是主角以及成果发表，分述如下：

3.8.1 课前预习

课前预习的部份主要是在做引起动机的动作。首先第一部份解说这次的课程主题以及学习目标，教师可以用学生学过的单字来描述，减少学生的疑惑。（见下页图一）。

1 **今天的主题: 該怎麼介紹我自己才好?**

我想要認識新朋友
 --> 應該要怎麼介紹自己才好呢? 😊

我要找一份打工
 --> 面試的時候我該說什麼? 😊

我想認識那個漂亮女生
 --> 我該說什麼, 她才會記住我?

這些問題, 你一定也有。
 在上課之前, 請你先想一想。

上完課以後, 你應該就會知道了! 😊

學習目標

1. 學習如何適當地自我介紹。
2. 學習到相關詞彙。
3. 根據說話的對象還有地點、場合的不同, 來說正確、適合的話。

新增線上資源... 新增活動...

图一

接着由于此门课很重视情境的塑造, 而情境必须靠具体事物、图片的运用来建造, 因此必须要有许多具体可见之图片、人事物来辅助, 而非抽象地以语言描述。学生要理解这样抽象的事物机率远小于亲眼所见。因此教师可以在课前预习的部份给予学生相关的影音资料, 这对于帮助学生掌握、了解情境相当的有帮助。笔者在此结合 YouTube (www.youtube.com.tw) 这个影音平台来加强其效果, 笔者在此区域中放置了两个不同的情境说明。情境一主题为找工作时的面试, 情境二主题为认识新朋友时的自我介绍。(图二)

2 **热身活动 Warm Up**

請你看一看, 然後想一想

現在你是電視台 (tv station) 的老闆。
 現在你需要一個人來當新聞主播 (anchorman)。
 這裡有三個人, 他們都介紹了自己。
 請你看一看, 想一想。
 你要哪一個人來當新聞主播呢? 為什麼?
 看完以後, 請到討論區投票 (vote)。

MOV01657.MPG
 ★★★★★

一號

0:00 / 0:38

图二

这个项目底下会有讨论区及投票区（见图三红框所示）。



图三

学生必须进去投票区内进行投票，并且到讨论区写下自己的理由。除了可以当成实际课堂教学的讨论内容，教师也可以透过这个讨论来观察是否有学生没有进行课前预习的活动。暖身活动分为两个主题，第二个主题呈现如图所示（图四）。



图四

进行完影片观赏后，教师可以请学生在课前准备作业。课前预习最后的部份为指派作业，笔者将作业设定为必须在上课时交出，教师可以搭配前面的投票结果进行讨论（图五）。作业问题如下：

请你想一想这些问题：

- 1.如果你为了工作去面试，你认为你有哪些优点是要让老板知道的？
- 2.如果你要找一个男朋友（女朋友），你认为你有哪些地方是要让他/她知道的？
- 3.你认为上面两个的答案一样吗？为什么？

图五

3.8.2 你才是主角

顾名思义，学生才是学习活动中的主角。在会话课程中说话才是教学侧重的重点，但是可能在影片、学生分享的过程中会出现一些学生不懂的生词，这时候老师可以先预先将出现的新生字放入单字表中，Moodle 平台的好处是会自动将此课程页面内所有的生字标上，因此只要学生把鼠标指针放在该生字上，此网页会立刻显示出单字的意思，省去学生查字典的麻烦。另外笔者还设置了一个学生生字表，同时也是一份指定作业，学生可以在此区域中自由的增减单字，形成学生自己挑选出来的单字库，教师也可以从中确认学生的学习状况，掌握学生的字汇库程度。（下页图六）



图六

虽然是口语教学，但是书写的的能力也不能忽略，教师可以在此区块内设置帮助学生学习、运用的小工具。笔者在此也设置了笔顺示范的网页（<http://www.cchar.com/education/hong-kong-student/chinese-for-hong-kong-student.php>），学生只要连结进去，将自己不会的字打上去，网页便会显示出笔顺的动画。每个学生情况不一，与其教师给予大量却不一定需要的资料，倒不如让学生自己去运用，反而可以培养学生利用网络进行学习的习惯。（图七）



图七

另外在此教学平台中，还可以设置类似于跑马灯的小功能，这个功能可以轮番的播放前述老师与学生们所编写的新单字，当学生在平台上进行学习时，有空闲或等待的同时就可以进行复习。（图八）

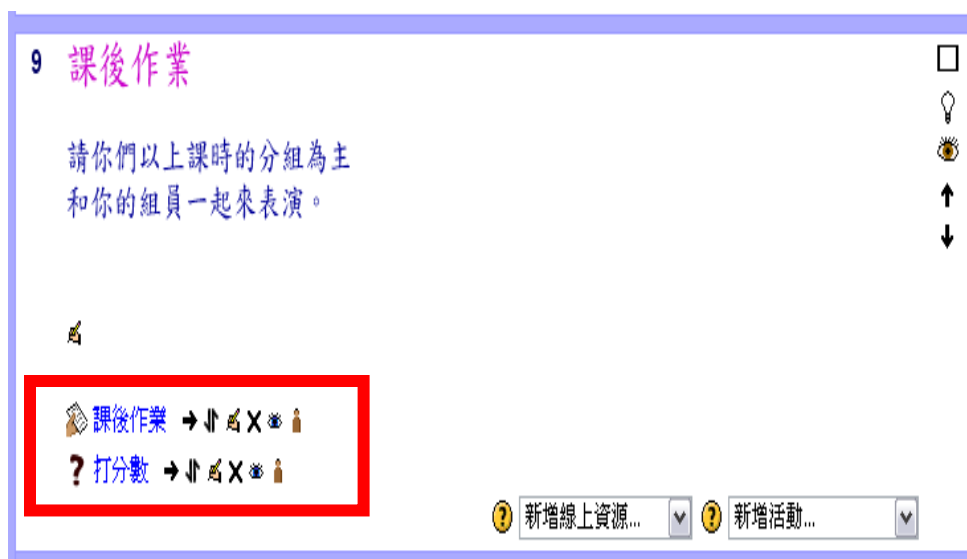


图八

3.8.3 成果发表

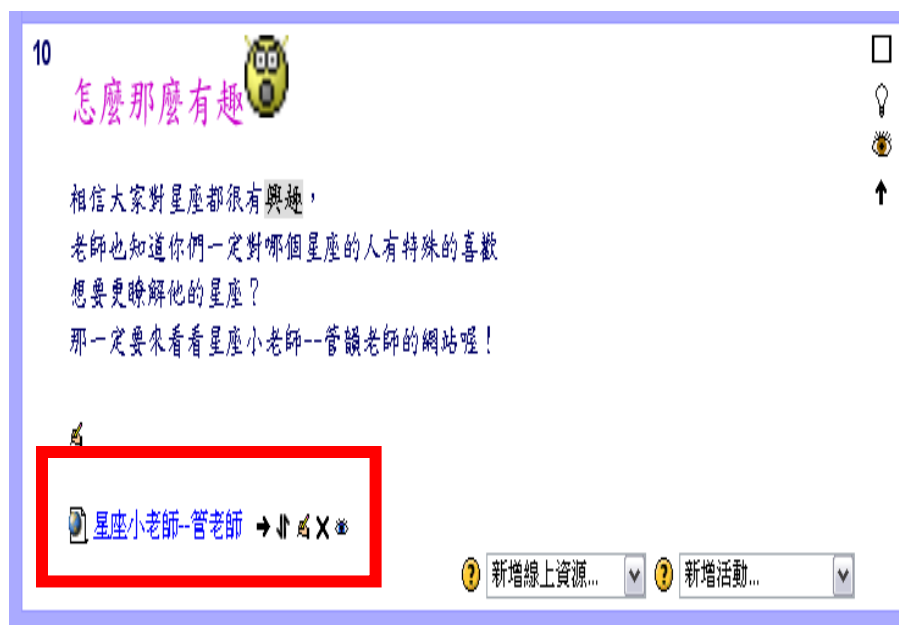
在实体课程结束以后，教师可以给予学生任务型活动来检视学生的学习成果。以往要执行任务型活动，学生必须要在课堂上实际表演，或者是以书面形式来递交，但是这样的方式不但需要大量的时间，书面的缴交形式也让作业流于书写的训练，丧失了口语练习的意义所在。利用网络缴交的方式，学生可以呈现作业的方式更多元化，可以录像、录音甚至制作成各式各样的多媒体档案，进行任务的对象也不再局限于班上的同学，可以扩大到班级之外，甚至是陌生人，增加学生对于不同情境、身份的体验经验。

因为网络可以打破时间与空间的限制，故笔者认为在网络上缴交作业的好处是老师随时都可以给予学生回馈，而学生也可以更立即的得到回馈，同时也可以与同学们互相分享、打分数，将竞争转化成一股督促学生学习的力量。（下页图九）



图九

最后,若是大家对这一主题感到意犹未尽、教师也有其他想分享给学生的资源,笔者在最后安排了一个分享的区块,教师可以将其他的资源以超链接的方式分享在此。学生也不会有笔记不见的风险,想要使用的时候只要自行使用,便能够获得相关的数据,一人之力微薄,集合众人之力,便能成城,学生也可以得到更多面向的资源共享。此外,若是两个班级的教学主题相似,还可以进行两班的学生互相分享、切磋,更可以获得更多不同的建议或看法,对于学生间的学习气氛也有加乘的效果。(图十)



图十

4. 结论

虽然目前在国内的语言中心中,利用网络、多媒体结合教学的教师数量并不多,还处在于起步阶。但反观国外的华语教学早已进行地如火如荼,相信假以时日国内的语言中心也能作到这样的地步。这样的教学设计,通过课前、课中、课后不同的教学设计环节将生活与学习联系在一起,充分挖掘课外资源,并把课内外资源整合于学习历程中,并且能在真实的社会中交际使用,还可以纪录下来与同学分享更多元化的场景,是富有趣味性、真实性以及意义性的教学方式。教师也可以尽情地发想,天马行空地设计教学,不局限于教材之中,因为在数字的世界什么都有可能。

由于在网络教学上,教师无法直接掌握学生的活动状态,故教师在策划单元活动、作业时必须思考如何去监控学生学习的过程,以期能达到真正的学习教果。加入了计算机的使用,因此学生使用计算机的能力也必须纳入教学设计时的思考要素之一。呆板对语言教学的反作用是不容忽视的,与其让学生「读死书」,不如让学生「把书读活」。数字科技应用对于华语教学的进步、甚至对整个华语教学事业的海外发展都是具有举足轻重的地位。

「水能载舟,亦能覆舟。」多媒体和数字学习的确是值得参考的教学方式,但在使用的同时,还是得注意到学生的喜好,不应该只着重在技术,致力于看起来华丽的呈现画面之外,其他得靠老师自己的能力。科技可以引起学生的好奇心,增加学习的时机,还是最重要的是得在对的地方将对的科技运用在对的学生身上才行,笔者认为这是教师在使用科技教学时必须时时提醒自己的观念。

透过自己亲自去设计教学流程后,笔者终于体会到在全球华文网发表会上许多老师分享的心得不外乎是「多睡两小时」、「待在计算机前的时间比教书的时间还长」等等,教学牵涉的层面越广,所要考虑、安排的事项也就越多。但「团结力量大」,若是每位华语教师都能迈出自己的一小步,这将会是华语教学的一大步,笔者希望此次的教学设计也能变成自己的一小步,为数字化的华语教学提供一些进步的力量。因为不管是何种教学,最终目的都是希望使学生能够培养出使用目的语进行良好沟通的能力,华语教学的进步也就是学生们可能的进步。

参考文献

- Halliday, M. A. K., McIntosh, A., & Strevens P. 1964. *The Linguistic Sciences and Language Teaching*. London: Longmans Green and Co Ltd.
- 陈怀萱、林金锡, (2010), 运用网络互动进行华语文写作学习之探讨。文章来源:
<http://edu.ocac.gov.tw/discuss/academy/netedu03/papers/C10.pdf> (2010/01/13)
- 陈如、王天慧编著, (1993), 《华语情景会话》, 一版。台北: 书林出版社。
- 杜荣等主编, (2002), 《话说中国—中级汉语口语(第一册上册)》, 第一版。北京: 华语教学出版社。
- 冯胜利、廖灏翔、王秋雨编, (2008), 《什么时候说什么话》, 第一版。北京: 商务印书馆。

- 康玉华、来思平编, (2005), 《汉语会话 301 句》(上、下), 第一版。北京语言大学出版社。
- 李海燕, (2001), <从教学法看对外汉语初级口语教材的语料编写>。语言教学与研究, 2001 年第 4 期。
- 李善邦, (2002), <汉语口语课课堂训练方式及其运用>。《八桂侨刊》, 2002 年第 1 期。
- 刘颂浩等编著, (2007), 《很好—初级和与口语课本》。北京: 北京语言大学出版社。
- 元华, <中级汉语会话课堂教师反馈研究>。语言文字应用, 2007 年 12 月。
- 曲琨, (2008), <关于对外汉语教学中的文化背景介绍——以汉语会话的授课为例>。理论与研究, 2008 第 8 期。
- 全球华文网: <http://www.huayuworld.org/>
- 舒兆民, (2010), <在线网路资源与华语文多媒体教学——[实务导向讲义]>。文章来源: 全球华文网。 [http://ppt.cc/\(Ue5](http://ppt.cc/(Ue5) (2010/01/13)
- 叶德明, (2001), <现代华语教学与计算机媒体>。文章来源: <http://edu.ocac.gov.tw/discuss/academy/netedu02/word/paper/24.pdf> (2010/01/13)